

化解毒，第二次吸血的是一隻青色蜈蚣，第三次則是一隻大蠅，阿紫每次毒料他必死無疑，但見他居然不死，心下不禁暗訝，如此捕蛇，三個月下來，南京城外周圍十餘里，毒蛇毒蟲越來越少，被香氣引來的毒蟲大都歸隱，不中阿紫之計，兩人出去捕蛇時，便離城漸遠，這一日來到城西三十餘里之外，玉鼎中燒起香，直等了一個多時辰，才聽得草叢中瑟瑟聲響，有異物過來，阿紫叫道：「伏低！」游坦之便即伏下身來，只聽得響聲大作，頗異尋常。

這響聲之中，夾雜著一股中人欲嘔的腥臭，游坦之屏息不動，只見長草分開，一條白身黑章的大蟒蛇，從西而東的蜿蜒遊至，這蟒蛇頭作三角形，頭頂上高高生了一個圓圓凸凸的肉瘤，北方蛇虫少，這蟒蛇如此異狀，更是游坦之從未見，那蟒蛇遊到玉鼎之旁，繞著玉鼎團團轉動，但這蟒身長二丈，粗逾手臂，如何能鑽得進玉鼎之中？但牠聞到香氣，又為玉鼎的碧玉之毒所吸，不住將一顆巨頭用力去撞那鼎。

普通蠶一樣，

天龍八部
金庸著
第七回
玉鼎奇毒 (八六五)

Hillcrest Plumbing
喜路嘉市水喉店
擴張業務清貨大平賣！

全埠難得的配件，請到敝店，只以半價出售。

貨倉水喉，潔具大平賣，由二十折至七十五折。閣下採購無任歡迎。

地址：貳貳貳東十七街

華人技師：Ken Mah
電話：437-5445
1447 Commercial D. 3272 Main St.
Van. 255-8244 Van. 872-588
經驗專通大小渠坑

中藝公司
CHINA ARTS & CRAFTS LTD.
33 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. V6A 1M9
TELEPHONE: 681-4916

本公司最新運到下列盒式唱帶：

劉三姐(山歌對唱, 電影原聲帶)	3.75
蕉林喜雨(又名雨打芭蕉, 廣東音樂及國樂演奏)	3.75
江河水(二胡獨奏名曲)	3.75
北京的旋律(梁祝小提琴協奏曲, 鋼琴獨奏, 協奏曲)	8.75
歡樂的草原(中國地方樂器音樂)	3.75
瀏陽河(湖南民歌五首, 及其他現代民歌、歌曲)	3.75
白毛女(現代舞劇白毛女選曲廿二首)	3.75
東方紅(上下兩卷, 音樂舞蹈史詩, 百聽不厭)	7.00
鬥牛舞(中國著名女歌唱家郭蘭英演唱歌曲選)	3.75
劉胡蘭(歌劇選曲, 郭蘭英演唱)	3.75

推薦一本精美畫冊
江山如此嬌(美精美彩色大型畫冊) 35.00
本畫冊有中英文說明, 可使你坐遊中國各地名勝風光, 無論大江南北, 黃河上下, 長城內外, 風景盡收眼底。其中如西山紅葉, 長城初雪, 雲崗石窟, 內蒙風光, 蘇州園林, 泰山日出, 黃山雲海, 西湖春曉, 陽明山水, 長江巫峽, 飲馬天池等景緻, 值得回味欣賞。本畫冊名貴大方, 送禮自奉均可。本公司經營中國圖書, 畫冊, 雜誌及工藝品, 歡迎僑胞選購, 并代寄外埠。

奇華餅家
KEEFER BAKERY
217 Keefer Street Vancouver, B.C.
TEL. 685-2117

各式西餅	社團茶會	出爐麵包	中秋月餅	龍鳳禮餅	承接定製
------	------	------	------	------	------

雙喜食品
溫哥華跑馬路四二七號
Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone. 253-4424

(逢星期二休息)

一零麵生中龍全正改各點
律沽飽日秋鳳正正現通本
歡迎批西蛋月禮春蓮紅麵特
迎發餅糕餅餅皮沙粉料製

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052

逢星期一休息

承接金豬
鮮明肉類
美味桂花腸
爽嫩白切雞
脆皮大乳豬
馳名琵琶鴨
均製

鳳城小館
PHOENIX WON TUN HOUSE
257 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C.
PHONE 681-5924

營業時間：上午十一時至下午十一時
逢星期日休息

每星期營業七天

放開氣冷
五月十六日起
鮮製水餃
上湯牛肉
各款小菜
銀絲卷
羊腩煲
蝦餃
鳳城風味

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514

營業時間：上午十一時至下午十一時
逢星期日休息

龍鳳禮餅
中秋月餅
經濟時菜
每星期營業七天

鴻運飯店
Grand Fortune Restaurant
1132 E. Hastings St. Vancouver, B.C.
電話：253-5722

營業時間：由早十一時至凌晨一時

正宗粵菜
喜筵壽酌
午晚飯
豐儉隨意
精製燒烤
歡迎外賣
僑胞光顧
無任歡迎

名園大酒家

香港之聲
許玲玲小姐
歌影紅星
周嘉麗小姐
歌影紅星
嘉小小姐
歌影紅星

逢星期一休息

承接金豬
鮮明肉類
美味桂花腸
爽嫩白切雞
脆皮大乳豬
馳名琵琶鴨
均製

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727

營業時間：上午十一時至下午十一時
逢星期日休息

每星期營業七天

晚飯宵夜
無任歡迎
豐儉隨意
名茶美酒
均製

40 INN CHOP SUE
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.

營業時間：上午十一時至下午十一時
逢星期日休息

每星期營業七天

晚飯宵夜
無任歡迎
豐儉隨意
名茶美酒
均製

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
681-1030

地址：雲高華
片打東街一〇貳

大講小酌
精研酒家
陶師食譜

廉價大宗地氈出賣
300 POWELL ST. 後門
VANCOUVER, B.C.
PHONE: 685-8019

適合住家, 辦公室, 餐廳及公寓
用, 色樣選擇甚多, 全部蓋鋪地
氈或住房地氈均備, 請華友到來
參觀。

Floyd's Suede Water Floor Ltd.
2280 E. Hastings St. Vancouver
Ver B.C. Phone 255-0811

日昇
食品公司

鮮油	鮮油	鮮油	鮮油	鮮油	鮮油
鮮油	鮮油	鮮油	鮮油	鮮油	鮮油
鮮油	鮮油	鮮油	鮮油	鮮油	鮮油
鮮油	鮮油	鮮油	鮮油	鮮油	鮮油
鮮油	鮮油	鮮油	鮮油	鮮油	鮮油
鮮油	鮮油	鮮油	鮮油	鮮油	鮮油

李偉運輸公司
專運貨物辦理香港移民出入口行
包裹, 并代客搬運, 有大棧
房代客存貯。

電話：二五四一三〇六二

晚間電話：二五四一三〇六二

利安旅行社
right on travel Inc.
加拿大溫哥華

專營 香港、台灣
東南亞各地 特價機票

歡迎查詢 電話：687-3316
Suite 3, Ford Building, 193 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Canada V6A 1N7
喜士定東街及福街福特大廈閣樓

周慶偉視光博士
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
Jack K. Chow
Raymond S. Chow Od.
Optometrist Tel. 685-8231
685-8232
518 Main St., Vancouver, B.C.

視電理修科專
261 N. Gilmore Ave. Bby.,
R.S.P. 減稅。

對閣下有利。
我們能給閣下一個滿意
的答案。

Manufacturers Life
電話六八四一三三七
華埠代理人黃文生
吳悅榮同啓

國際汽車駕駛學校
International Driving School
386 East Hastings Street
Phone 684-3044

本校教導僑胞駕駛汽車歷史最悠久
成績超著政府註冊教師多人循循善誘
以各種方言教授方便僑胞特聘翻譯
助通過學車筆試備置錄音資料以供學
習忠誠為各界僑胞服務歡迎諮詢。

校長 林伯茂

雲埠獨一熟饌外賣
特價推出家庭聚會餐牌

糯米燒鴨	五香燒雞	紅燒豆腐	清蒸魚	蒜茸炒時蔬	揚州炒飯
紅燒豆腐	清蒸魚	蒜茸炒時蔬	揚州炒飯	糯米燒鴨	五香燒雞
紅燒豆腐	清蒸魚	蒜茸炒時蔬	揚州炒飯	糯米燒鴨	五香燒雞
紅燒豆腐	清蒸魚	蒜茸炒時蔬	揚州炒飯	糯米燒鴨	五香燒雞
紅燒豆腐	清蒸魚	蒜茸炒時蔬	揚州炒飯	糯米燒鴨	五香燒雞
紅燒豆腐	清蒸魚	蒜茸炒時蔬	揚州炒飯	糯米燒鴨	五香燒雞

本館營業時間：由上午十一時
至下午七時, 星期一至休息一天

代客火雞 敬請留意

B.C. ROYAL CAFE
Phone 681-3953
East Pender St. Vancouver 4, C.

雲埠首創鳳城美點
鮮製粉麵開海外港粵
風味先河遠近僑界敬希
光臨

價格公平 專心巧製
選料上乘 招牌保證
雲埠秘書賈路蔡根璇立正

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. 1st
Tel. 689-7324

燒臘肉食設備
事事講求衛生

明爐燒烤巧製臘味承接金豬手燻味
中西什貨油米麵新貨瓜菜合時生果
代理台灣頂好牌：
芝麻湯圓 銀絲卷 紅豆沙包 蓮蓉包
素菜包 饅頭等 即蒸即食佳品價廉

價廉物美歡迎零沽批發

PLUMBING
蘇卓如主理
持有政府執照
專按裝一切
水喉及煤氣工程
435-1010

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone 685-0111

本公司經營四十年, 現擴張營業共開支
店二間, 向華僑光顧, 不勝感謝。
茲為便利起見, 特聘請黃金榮君,
為各僑胞服務。
本號專售各款彩色電視機, 電爐, 雪
櫃, 洗衣機, 電風扇, 家庭用具, 貨多選
擇, 價錢相宜, 如蒙光顧, 請與黃金榮
君用華語接洽, 極表歡迎。

辦事處：喜士定東街二百五
十三號
電話：681-1018
辦公時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時半

Kent's Kitchen
權記小菜館
正宗粵菜
232 Keefer St., Vancouver, B.C. 電話：六六九・二二三七

雲埠獨一熟饌外賣
特價推出家庭聚會餐牌

糯米燒鴨	五香燒雞	紅燒豆腐	清蒸魚	蒜茸炒時蔬	揚州炒飯
紅燒豆腐	清蒸魚	蒜茸炒時蔬	揚州炒飯	糯米燒鴨	五香燒雞
紅燒豆腐	清蒸魚	蒜茸炒時蔬	揚州炒飯	糯米燒鴨	五香燒雞
紅燒豆腐	清蒸魚	蒜茸炒時蔬	揚州炒飯	糯米燒鴨	五香燒雞
紅燒豆腐	清蒸魚	蒜茸炒時蔬	揚州炒飯	糯米燒鴨	五香燒雞
紅燒豆腐	清蒸魚	蒜茸炒時蔬	揚州炒飯	糯米燒鴨	五香燒雞

本館營業時間：由上午十一時
至下午七時, 星期一至休息一天

代客火雞 敬請留意